

Check-list Testomat 2000[®] et Testomat ECO[®]

Chers clients et techniciens du SAV,
cette check-list ne peut remplacer votre expertise et votre savoir-faire dans la réparation des dysfonctionnements. Elle a pour but de vous aider à diagnostiquer les erreurs rapidement et de manière systématique, ainsi qu'à les archiver. Cette liste n'est pas exhaustive. Nous vous serons reconnaissants pour toute information que vous voudrez nous communiquer. Vous trouverez au dos de cette check-liste nos Conditions générales d'utilisation.
Votre fabricant

Bloc 1 / Données relatives à l'appareil et à l'installation

| | | | | | | |
|--|--|----------------------------|--|--|--|--|
| | | Testomat 2000 [®] | | | | |
| | | Testomat ECO [®] | | | | |

Type d'installation

Type d'appareil

Réf. de l'appareil

Type d'indicateur

Version du logiciel

Réf. des pompes

Bloc 2 / Messages d'erreur et historique des erreurs

Veuillez cocher (X) la case concernée

| | | | | |
|--|-----|-----|--|-------------------------------------|
| Qu'affiche l'historique des erreurs de votre appareil ? (Touches "i" et "Enter" => mode d'emploi) | | | | (Texte de l'historique d'erreurs) |
| Un message d'erreur s'affiche-t-il à l'écran ? par ex. "Ddm analyse", "Manque d'eau" etc. (Cf. mode d'emploi, chapitre "Messages d'erreurs / dépannage") | oui | non | | (Texte du message d'erreurs) |

Bloc 3 / Vérification des fonctions et inspection visuelle

Veuillez cocher (X) la case concernée

Si nécessaire : valeurs/commentaires

| | | | |
|--|-----|-----|------------------------------|
| L'appareil est-il branché sur une alimentation conforme à celle mentionnée sur la plaque signalétique ? | oui | non | |
| Un message s'affiche-t-il sur l'écran ? | oui | non | |
| L'appareil indique-t-il une valeur de mesure plausible ? (valeur de mesure manuelle éventuelle _____) | oui | non | Valeur mesurée : |
| La chambre de mesure et les fenêtres d'observation sont-elles propres ? | oui | non | |
| La chambre de mesure et les flexibles conducteurs d'eau sont-ils étanches ? | oui | non | |
| L'a date d'expiration de l'indicateur est-elle dépassée ? (Voir date d'expiration sur le flacon d'indicateur) | oui | non | Date d'expiration : |
| Le type d'indicateur programmé est-il le bon ? (TH 2025 => 0,25 à 2,5 °dH = réglage usine) | oui | non | Type : |
| La pression de l'eau est-elle dans la plage mentionnée (400 ml/min)? (Voir plaque signalétique de l'appareil) | oui | non | Pression de l'installation : |
| Le tuyau d'évacuation est-il disposé de façon à éviter les refoulements sur toute sa longueur ? (Pas d'effet de siphon !!) | oui | non | |
| Le tuyau d'évacuation est-il exempt de bouchons ? (Infection de micro-organismes etc.) | oui | non | |
| Le temps/la quantité d'eau de rinçage sont-ils réglés de façon à ce que l'eau fraîche soit toujours mesurée ? | oui | non | Temps de rinçage : |
| les flexibles situés sur la pompe doseuse sont-ils exempts de bulles d'air ? (Actionner la pompe manuellement / effectuer une analyse manuelle) | oui | non | |

EFFECTUER UNE ANALYSE (MANUELLE)

| | | | |
|---|-----|-----|-------------------------------|
| Lors du remplissage de la chambre de mesure, la colonne d'eau s'élève-t-elle jusqu'au trou de trop-plein (5 mm en dessous du bord supérieur de la chambre de mesure) ? (si non : vérifier pression de l'eau, circulation de l'eau/régulateur de débit) | oui | non | |
| La pompe d'indicateur dose-t-elle correctement lors du déclenchement de l'analyse ? (la LED de la pompe s'allume !) | oui | non | Nombre de courses de dosage : |
| Après le processus de dosage, l'indicateur s'est-il correctement mélangé à l'eau dans la chambre de mesure ? Vérifier le barreau magnétique ! => Cf. Manuel d'entretien „Mode ajustement“ | oui | non | |

DONNÉES PROGRAMMÉES / CONDITIONS D'EXPLOITATION

| | | | |
|--|-----|-----|--|
| Les valeurs limites ont-elles été programmées correctement ? (Au sein de la plage de mesure/correspondent aux limites de performance de l'installation ?) | oui | non | Valeurs limites : |
| l'appareil Testomat est-il constamment sous tension, hors travaux de maintenance et cas d'urgence ? (Mise hors tension temporaire uniquement en appuyant sur les touches "Standby" ou l'entrée "Stop" !) | oui | non | Voir les Conditions générales d'utilisation de Testomat 2000 [®] et Testomat ECO [®] |

Vous trouverez des informations plus détaillées concernant les messages d'erreurs et les causes possibles de dysfonctionnements dans le mode d'emploi au chapitre "Messages d'erreur/dépannage".

Vous trouverez d'autres tests relatifs aux fonctions (par ex. détection du trop-plein et réglage de l'amplification => "Fonction spéciale mode ajustement") et des consignes de maintenance dans le manuel d'entretien.

L'expérience montre que les fonctions vérifiées (Bloc 3) fonctionnent normalement si vous avez répondu "oui" à toutes les questions. Nous recommandons de mener ces vérifications fondamentales lors de chaque inspection ou à chaque dysfonctionnement.

Conditions générales d'utilisation de Testomat 2000[®] et Testomat ECO[®]

Conception de base de l'appareil

Testomat 2000[®] et Testomat[®] ECO sont des appareils de contrôle, conçus pour une surveillance continue de l'eau avec des mesures quotidiennes. On suppose en effet que plusieurs mesures par jour sont nécessaires dans des domaines d'application standards. Si les appareils doivent fonctionner selon des intervalles d'analyse (intervalles de temps), veuillez respecter les temps et quantités d'eau de rinçage correspondants à chaque type d'installation. En cas de non-respect, c'est éventuellement le débit résiduel ou les eaux usées pluviales provenant des tuyaux qui seront mesurés, ce qui peut aboutir à des dépassements des valeurs limites. Dans certains cas la limite de la date d'expiration de l'indicateur peut elle aussi être dépassée. Voici un exemple pour illustrer :

supposons que l'appareil ne contrôle qu'une fois par jour l'eau de trempage des environs avec une température de zéro degré. Cela signifie des besoins annuels en indicateur d'un volume d'environ 21,6 ml (environ 360 jours x 60µl). Le flacon contient 500 ml. Plus de 95 % de l'indicateur doit être échangé et évacué car la date limite d'expiration est déjà atteinte. De grands intervalles de temps n'ont donc bien souvent pas de sens. Au lieu d'obtenir les économies souhaitées apparaissent plutôt des problèmes, qui peuvent être évités. Le volume d'eau requis pour chaque analyse s'élève seulement à environ 100 ml.

Mise hors-tension de l'appareil/ interruption des mesures

Une interruption des mesures ne peut être effectuée qu'au moyen des fonctions "Standby" (touche de l'appareil) et "Stop" (externe). Mettre l'appareil hors-tension en débranchant l'alimentation du courant n'est pas recommandé, car

- en cas d'arrêt, les appareils peuvent rester avec les chambres de mesure remplies, ce qui peut conduire à de nombreuses impuretés et salissures dans la chambre de mesure/fenêtres d'observation/barreau magnétique, ainsi qu'à la diffusion d'eau dans le tuyau de l'indicateur
- en cas de remise en tension, un signal d'alarme retentira brièvement (conditionné par la "fonction de contact de repos" nécessaire au relais d'alarme pour des raisons de sécurité).
- l'historique d'erreurs est effacé une fois l'appareil éteint

Ces cas n'excluent donc pas des dysfonctionnements liés à une remise en service non conforme et à des messages d'erreurs ambigus.

Si une mise hors-tension doit durer plusieurs jours, veuillez alors vous assurer que la chambre de mesure soit vide et effectuez la remise en service de la même façon que lors de la première mise en service. Il convient au minimum d'actionner manuellement la pompe doseuse afin que le flexible soit exempt de bulles d'air.

Première mise en service pour les nouvelles installations

Pour les nouvelles installations, nous recommandons de procéder à un rinçage des tuyaux de l'appareil avant le raccordement. Tous les appareils sont équipés d'un filtre à particules dans l'arrivée d'eau, cependant celui-ci peut être partiellement mis à rude épreuve en cas de hautes concentrations de particules de matières. Si ce problème n'est pas traité à temps, il peut entraîner un dysfonctionnement et des messages d'erreur liés à une circulation d'eau réduite. Si une haute concentration similaire apparaît, des particules peuvent quand même parvenir jusque dans les électrovannes malgré la présence du filtre, et ainsi éventuellement entraver le fonctionnement de ces dernières.

Fonctionnement/indicateur

Seule l'utilisation des indicateurs originaux Heyl Testomat[®] peut garantir un fonctionnement optimal des appareils Testomat. Ces indicateurs permettent de mesurer les quantités de substances les plus faibles de façon précise et analytique. Comme pour toutes les substances réactives chimiques, leur impact est également influencé par les conditions environnementales.

Les informations relatives à la date d'expiration que nous fournissons se rapportent à une utilisation et à un stockage dans une pièce à une température ambiante située entre 15 et 20 degrés Celsius et à l'abri de la lumière directe. Les facteurs d'influence et les conditions environnementales non testés par nous ou divergents, peuvent aboutir à un décalage de la date limite d'expiration.

Afin de garantir un fonctionnement fiable et constant, il convient de remplacer l'indicateur à l'expiration de sa date limite de conservation. Veuillez strictement observer la date limite de conservation située sur l'étiquette du flacon.

Arrivée d'eau

En cas d'arrivée d'eau, il est impératif de tenir compte de la plage de pression de l'eau indiquée sur la plaque signalétique. Si la circulation d'eau est plus réduite (par ex. en cas de tamis sale), il n'est pas certain que le remplissage de la chambre de mesure s'effectue correctement et donc que l'analyse soit fiable.

Cela aboutit à plusieurs répétitions et finalement à des messages d'erreur "Défaut de mesure Analyse" (l'écran affiche => "Ddm Analyse") ou "Manque d'eau".

Évacuation de l'eau

Lors du montage, il est impératif de s'assurer que tous les appareils disposent d'une sortie non encombrée, comme cela est mentionné dans le mode d'emploi au chapitre "Sortie d'eau". Si un effet de siphon apparaît dans le tuyau d'écoulement, le processus de remplissage de la chambre de mesure ne s'effectuera pas correctement et de l'eau sortira du trou de ventilation de la chambre de mesure. Le trop-plein d'eau peut provoquer d'autres dégâts à l'appareil. Cette erreur de montage conduit à la réclamation "Appareil/chambre de mesure non-étanche". Cette quantité d'eau erronée dans la chambre de mesure peut éventuellement conduire l'écran à afficher le message "Ddm Analyse".

Infection de l'installation

Si une grande quantité de bactéries et de germes est présente dans l'installation située en amont, cela peut exceptionnellement aboutir, en fonction du type et de la concentration, à une forte multiplication de micro-organismes, et ainsi à ce que l'ensemble de la canalisation d'écoulement en soit recouverte. Une vérification et un entretien régulier de la machine peuvent empêcher l'apparition de tels phénomènes.

Paramètres de l'appareil Testomat 2000®

Attention !

Vos paramètres peuvent être effacés en cas de réparation. C'est pourquoi il convient de noter les paramètres de votre appareil dans le tableau ci-dessous, avant d'envoyer l'appareil pour réparation à notre SAV. Veuillez joindre une copie de ce tableau. Si vous avez noté les paramètres, leur reprogrammation pourra être réalisée sans difficultés après la réparation par notre personnel SAV.

| Menu | Paramètres |
|------------------------------------|------------|
| MODE DE FONCTIONEM. | |
| Commande orientée temps | |
| Interv. De quantité | |
| Dynamique | |
| Démarrage externe | |
| UNITÉ D’AFFICHAGE | |
| Affichage en °dH | |
| Affichage en °f | |
| Affichage en ppm CaCO ₃ | |
| Affichage en mmol/l | |
| TYPE D’INDICATEUR | |
| 500ml flacon | |
| 100ml flacon | |
| TH2005 Dureté de l'eau | |
| TH2025 Dureté de l'eau | |
| TH2100 Dureté de l'eau | |
| TH2250 Dureté de l'eau | |
| TC2050 Dureté carbonat. (TAC) | |
| TC2100 Dureté carbonat. (TAC) | |
| TM2005 Titre acide fort (TAF) | |
| TP2100 Titre alcalimét. (TA) | |
| VALEURS LIMITES | |
| Val. limi. 1: | |
| Val. limi. 2: | |
| TEMPS RINC/INTERV. | |
| Tps int. de rinçage | |
| Tps ext. de rinçage | |
| Pause d'intervalle | |
| POINTS DE MESURE | |
| 1 Point de mesure | |
| 2 Points de mesure | |
| COMPTEUR D’EAU | |
| 1 Litre/Impulsion | |
| 2,5 Litre/Impulsion | |
| 5 Litre/Impulsion | |
| 10 Litre/Impulsion | |
| 100 Litre/Impulsion | |
| 500 Litre/Impulsion | |
| 1000 Litre/Impulsion | |
| VERROUILLAGE | |
| Desactive | |
| Valeur limite 1: | |
| Valeur limite 2: | |
| CONTR. D’INSTALLATION | |
| Quant. bonne mini | |
| Valeur limite 1: | |
| Valeur limite 2: | |
| FONC. SANS SURVEIL. | |
| Fonction desactivee | |
| Fonction activee | |
| Durée sans surveil. | |
| FONCTION VL1 | |

| | |
|-------------------------------|--|
| Permanence | |
| Impulsion | |
| Intervalle | |
| Deux points sur VL1 | |
| Temps | |
| FONCTION VL2 | |
| Permanence | |
| Impulsion | |
| Intervalle | |
| Temps | |
| HYSTÉRÉSIS VL1 | |
| Analyses (1,2,3) | |
| HYSTÉRÉSIS VL2 | |
| Analyses (1,2,3) | |
| ALARME/MESSAGES | |
| Manque d'indicateur | |
| Manque d'eau | |
| Ddm. analyse | |
| Ddf. cellule | |
| Ddf. dosage | |
| Ddf. pompe doseuse | |
| Ddf. évacuation | |
| Ddm. Fenêtres sales | |
| Ddf. Alimentation 24V | |
| Ddm. turbidité | |
| Contrôle d'installation | |
| Défaut de transmission | |
| Plage de mesure dépassée | |
| Entretien dépassé | |
| FONCTION IN1 | |
| Contact NF | |
| Contact NO | |
| FONCTION STOP | |
| Contact NF | |
| Contact NO | |
| INTERFACES | |
| Type 0-20 mA | |
| Type 4-20 mA | |
| Type RS232 | |
| FONCTION AUX | |
| Contact avant analyse | |
| Contact pendent analyse | |
| Contact après analyse | |
| Temps | |
| TEMPS DE SERVICE | |
| INTERVALLE D’ENTRETIEN | |
| SERVICE APRÈS VENTE | |
| | |
| | |
| | |

Paramètres de l'appareil Testomat ECO®

Attention !

Vos paramètres peuvent être effacés en cas de réparation. C'est pourquoi il convient de noter les paramètres de votre appareil dans le tableau ci-dessous, avant d'envoyer l'appareil pour réparation à notre SAV. Veuillez joindre une copie de ce tableau. Si vous avez noté les paramètres, leur reprogrammation pourra être réalisée sans difficultés après la réparation par notre personnel SAV.

| Menu | Paramètres |
|------------------------------------|------------|
| MODE DE FONCTIO. | |
| C. orint. temps | |
| Quanti./temps | |
| UNITE D'AFFICHAGE | |
| Affichage en °dH | |
| Affichage en ‰ | |
| Affichage en ppm CaCO ₃ | |
| Affichage en mmol/l | |
| TYPE D'INDICATEUR | |
| 500ml flacon | |
| 100ml flacon | |
| Type TH2005 | |
| Type TH2025 | |
| Type TH2100 | |
| Type TH2250 | |
| VALEURS LIMITES | |
| VL 1 : | |
| VL 2 : | |
| TPS DE RINCAGE | |
| Rinçage | |
| COMPTEUR D'EAU | |
| 1 litre./Imp. | |
| 2,5 lit./Imp. | |
| 5 lit./Imp. | |
| 10 lit./Imp. | |
| 100 lit./Imp. | |
| 500 lit./Imp. | |
| 1000 lit./Imp. | |
| Imp./l | |
| FONCT. SANS SURV. | |
| Fonction desact. | |
| Fonction activée | |
| FONCTION VL1 | |
| Permanence | |
| Impulsion | |
| Intervalle | |
| Deux points | |
| Temps : | |
| FONCTION VL2 | |
| Permanence | |
| Impulsion | |
| Intervalle | |
| Temps : | |

| | |
|-----------------------|--|
| HYSTERESIS VL1 | |
| | |
| HYSTERESIS VL2 | |
| | |
| FONCTION STOP | |
| Contact NF | |
| Contact NO | |
| INTERFACES | |
| Type 0-20 mA | |
| Type 4-20 mA | |
| LANGUE | |
| Allemand | |
| Anglais | |
| Français | |
| Italien | |
| Polonais | |
| Hollandais | |
| Espagnol | |



Gebrüder Heyl Analystechnik GmbH & Co. KG
 Orleansstraße 75b
 D 31135 Hildesheim
www.heyhl.de

T2000_ECO_Checkliste_F120726.doc